

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 31 (1969)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.02.2026

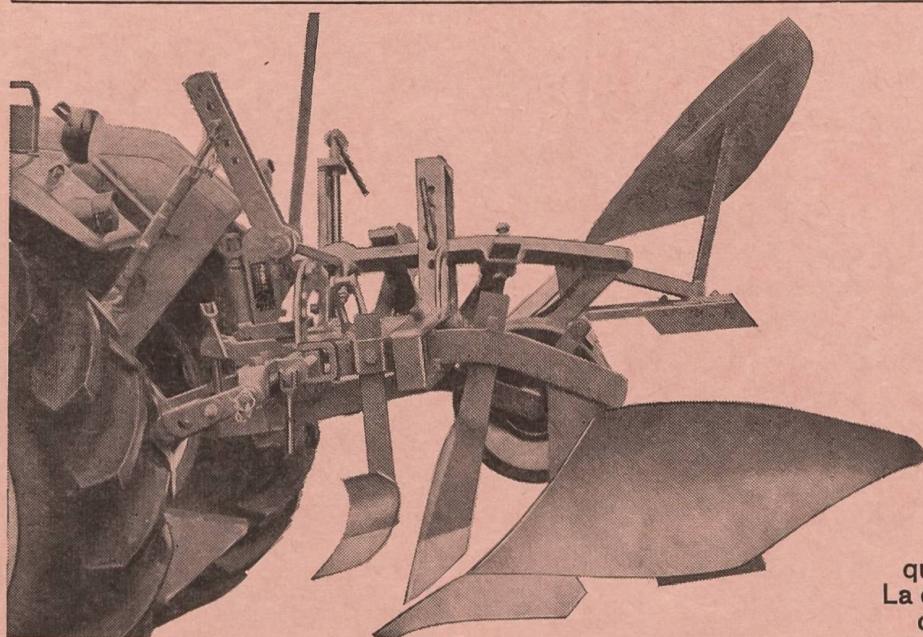
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Charrues portées «rival»

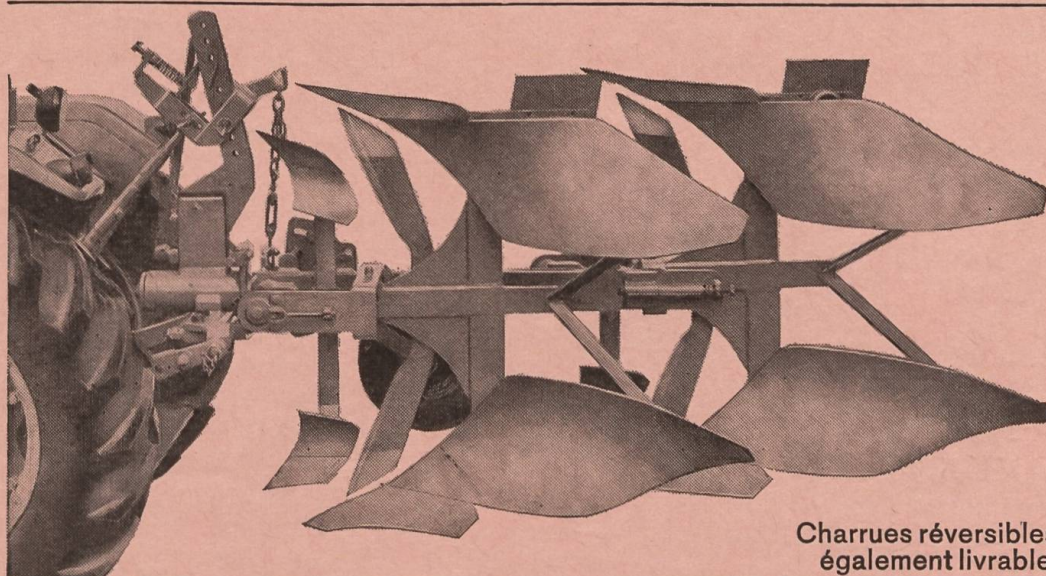
Simples à manier, de conception rationnelle et de qualité supérieure, à hautes performances. Réglage individuel de chaque corps et déclencheur de sécurité absolument sûr. Le corps arrière de la charrue à 2 socs peut être facilement enlevé pour obtenir une charrue à 1 soc. Prix sans concurrence grâce à des méthodes de fabrication ultra-modernes.

Le très grand dégagement existant entre age et pointe de soc et les possibilités de réglage existantes permettent aux charrues Menzi d'exécuter du bon travail tout en n'exigeant qu'une faible force de traction.

Leur construction ramassée et extra-solide, combinée avec un système de protection extrêmement efficace, réduit les risques de ruptures à un minimum.



Charrue réversible
quart-de-tour à 1 soc
La charrue idéale pour
chaque exploitation



Charrues réversibles à 2 socs,
également livrables à 3 socs

Menzi-rival

les charrues portées qui répondent
à toutes les exigences!

Harri Menzi, fabrique de charrues, 8303 Baltenswil-Bassersdorf. Tél. (051) 93 51 23.

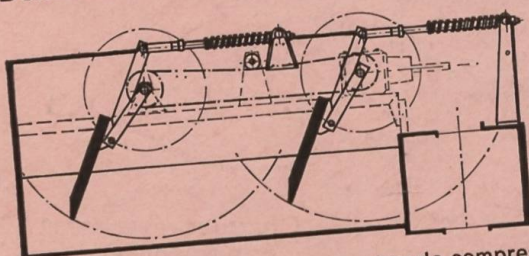
J. A.

6000 LUCERNE



AMA = Méthode de travail rationnelle

La presse-ramasseuse AMA à haute densité permet de récolter rapidement et proprement tous les fourrages et pailles, sans dommages. La construction simple et le rendement élevé font de la presse AMA une machine solide et rentable. Examiné et approuvé par l'IMA. Demandez le prospectus détaillé !



Alimentation constante de la chambre de compression par le système AMA. Deux fourches en ligne à mouvement synchrone introduisent dans la chambre de compression la quantité automatiquement dosée de fourrage.

Pour tous renseignements et conseils:

Union des fédérations agricoles suisses pour la machine agricole.

Liste des fournisseurs:

Union suisse des paysans, 5200 Brougg

CAG Genève - Vaud - Neuchâtel

Genève (022) 42 36 36
Renens (021) 34 45 11

FSA Fribourg

Fribourg (037) 2 48 51

FVPL

Sion 027 / 3 71 01

VLG Berne

Berne (031) 22 71 11

UMA